ARPAE

Agenzia regionale per la prevenzione, l'ambiente e l'energia

dell'Emilia - Romagna

* * *

Atti amministrativi

Determinazione dirigenziale	n. DET-AMB-2021-5992 del 29/11/2021
Oggetto	REGOLAMENTO CE 1013/2006 E SMI, ART. 9, COMMA 2 - NOTIFICA IT 022496 - HERAMBIENTE SPA - PROCEDURA DI NOTIFICA GENERALE - AUTORIZZAZIONE PER IL TRASPORTO TRANSFRONTALIERO DI RIFIUTI DESTINATI A SMALTIMENTO
Proposta	n. PDET-AMB-2021-6176 del 26/11/2021
Struttura adottante	Servizio Autorizzazioni e Concessioni di Ravenna
Dirigente adottante	Fabrizio Magnarello

Questo giorno ventinove NOVEMBRE 2021 presso la sede di P.zz Caduti per la Libertà, 2 - 48121 Ravenna, il Responsabile della Servizio Autorizzazioni e Concessioni di Ravenna, Fabrizio Magnarello, determina quanto segue.

arpae
agenzia prevenzione ambiente energia emilia-romagna

22496getto: Regolamento CEE 1013/2006 e s.m.i, art. 9, comma 2.
Notifica IT 022496 - Procedura di notifica generale - Autorizzazione per il trasporto transfrontaliero di rifiuti destinati a smaltimento:

Notifica:	**IT 022496**
Notificatore:	**Herambiente Spa - Viale Berti Pichat n. 2/4 - 40127 Bologna**
Produttore:	**Herambiente Spa - SS 309 Romea Km 2,6 48123 Ravenna**
Destinatario/impianto	**Zoechling Abfallverwertung GmbH, Wilferdorf Strasse - A-2130 Mistelbach**
Operazione di trattamento:	**D9**
Numero viaggi previsti:	**400**
Allegati	Documento di Notifica IA – Elenco Trasportatori (Allegato 1) – Itinerario (Allegato 2)

APPROVAZIONE DELLA NOTIFICA IT 022496

I. Decisione

1. La notifica **IT 022496** relativa al trasporto dei seguenti rifiuti pericolosi:
   codice EER: **19 03 04*** rifiuti contrassegnati come pericolosi parzialmente stabilizzati diversi da quelli di cui al punto 19 03 08
   codice Y: **Y18**
   quantità totale **10.000 tonnellate**
   codice di pericolosità H: **HP4 - HP7 - HP10 - HP14**
   tipo di imballaggio: **8** Alla rinfusa
   stato fisico: **2** Solido

   destinati all'impianto **Zoechling Abfallverwertung GmbH, Wilferdorf Strasse - A-2130 Mistelbach** per essere sottoposti all'operazione di smaltimento **D9**

   è approvata, ai sensi dell'art. 9 , comma 2 del Reg. CE 1013/2006 e s.m.i.

2. La presente decisione è valida fino al **21/11/2022**
3. La presente decisione non è trasferibile.
4. La presente decisione è valida in combinazione con le decisioni espresse da tutte le Autorità competenti interessate nella procedura di notifica.
5. Le eventuali condizioni e prescrizioni stabilite dalle altre Autorità interessate possono differire da quelle espresse nella presente decisione.
6. La notifica e i documenti allegati ad essa sono parte integrante della decisione.
7. La decisione sarà pienamente efficace a seguito della prestazione della garanzia finanziaria da depositare prima dell'inizio delle spedizioni transfrontaliere di rifiuti. Detta garanzia dovrà essere prestata in conformità al DM 370/98 e all'art. 6 del Regolamento CE 1013/2006 e s.m.i., prestabile anche in tranches successive, ai sensi dell'art. 6, paragrafo 8 del medesimo Regolamento.

arpae
agenzia
prevenzione
ambiente energia
emilia-romagna

II. Condizioni

Ai sensi dell'art. 10 del regolamento CE 1013/2006 e s.m.i., sono di seguito indicate le condizioni:

1. Nell'ambito della presente procedura di notifica generale, i rifiuti classificati con codice EER 19 03 04* saranno generati in territorio italiano e provenienti dall'impianto della ditta **Herambiente Spa - SS 309 Romea Km 2,6 48123 Ravenna** e conferiti all'impianto della Società **Zoechling Abfallverwertung GmbH, Wiener Strasse 61, 3170 Hainfeld**.
2. Per il trasporto dei rifiuti potranno essere utilizzati esclusivamente i vettori indicati nella documentazione di notifica ed elencati nell'Allegato 1 alla presente decisione.
3. Il trasporto dei rifiuti in oggetto deve partire dal sito indicato nella casella 9 del documento di notifica e del documento di movimento serie **IT 022496**.
4. Il trasporto dei rifiuti deve essere effettuato esclusivamente secondo le modalità indicate nella notifica in oggetto.
5. Il trasporto dei rifiuti deve rispettare le istruzioni di sicurezza. Il personale addetto al trasporto dei rifiuti deve essere opportunamente istruito ed informato relativamente alle procedure di gestione del rifiuto trasportato, anche in relazione ad eventi accidentali che potrebbero verificarsi ed alle modalità di gestione e comunicazione degli stessi alle autorità competenti.
6. I rifiuti devono essere trasportati direttamente all'impianto di smaltimento indicato nella casella 10 del documento di notifica, senza passaggi da centri di stoccaggio intermedi.
7. Preso atto che, in base a quanto riportato nel dossier di notifica **IT 022496**, dovranno essere utilizzati esclusivamente gli itinerari indicati (Allegato 2 alla presente decisione).
   Gli itinerari non possono essere modificati, fatto salvo quanto indicato nel successivo Paragrafo III.
8. Durante la spedizione i rifiuti devono essere accompagnati dal documento di movimento, correttamente compilato in tutte le sue parti, dalle copie delle Decisioni espresse sulla notifica dalle diverse Autorità interessate, dalle copie delle valide autorizzazioni al trasporto dei rifiuti notificati e dalle copie delle polizze assicurative di responsabilità civile in corso di validità.
9. La presente autorizzazione è trasmessa al notificatore anche per gli adempimenti di cui al DM Ambiente 22.12.2016 – Piano Nazionale delle Ispezioni caricando le informazioni richieste nel sistema informatico ministeriale SISPED.

III. Avvertimenti

1. I documenti di movimento dovranno essere compilati e utilizzati secondo le specifiche istruzioni riportate nel Regolamento CE 669/08, che integra l'Allegato IC al Regolamento CE 1013/2006 e s.m.i.
2. La presente decisione è valida a condizione che i rifiuti notificati siano conformi con i criteri di accettazione stabiliti dall'impianto di destinazione finale.
3. Ai sensi dell'art. 13 del Regolamento CEE 1013/2006 se per circostanze impreviste non può essere seguito l'itinerario autorizzato, il notificatore informa al più presto le Autorità competenti interessate e possibilmente prima che la spedizione abbia inizio se in quel momento è già nota l'esigenza di modificare l'itinerario.
4. Qualora prima dell'inizio della spedizione sia necessario ricorrere a itinerari differenti da quelli riportati nella documentazione allegata alla notifica, che implichino il ricorso ad Autorità competenti diverse da quelle interessate dalla notifica autorizzata, tale notifica non potrà essere utilizzata e se ne dovrà presentare una nuova.
5. Ai sensi dell'art. 17 del Regolamento CE 1013/2006 e s.m.i., il notificatore deve informare immediatamente le Autorità competenti interessate nonché il destinatario, possibilmente prima che abbia inizio la spedizione, se intervengono modifiche essenziali delle modalità e/o condizioni della spedizione autorizzata, compresi cambiamenti nei quantitativi previsti, nell'itinerario, nelle tappe, nella data di spedizione o nel vettore. In tali casi è trasmessa nuova notifica, a meno che tutte le autorità competenti interessate non ritengano che le modifiche proposte non richiedano una nuova notifica.

6. Ciascuna spedizione deve essere comunicata a tutte le Autorità interessate ed al destinatario, trasmettendo copia firmata del documento di movimento compilato, almeno tre giorni lavorativi prima che la spedizione abbia inizio, ai sensi dell'art. 16, paragrafo 1, lett. b) del Regolamento CE 1013/2006 e s.m.i, Le comunicazioni preventive dei viaggi devono essere fatte anche accedendo al sistema informatico **"SISPED"**, (DM Ambiente 22.12.2016 – Piano Nazionale delle Ispezioni) al quale il notificatore deve essersi preventivamente accreditato.
7. Ai sensi dell'art. 16, paragrafo 1, lettera b) del Reg. (CE) n. 1013/06 e s.m. ciascuna spedizione deve essere preventivamente comunicata a tutte le Autorità competenti interessate trasmettendo il relativo documento di movimento almeno tre giorni lavorativi prima che la spedizione abbia inizio;
8. Ai sensi dell'art. 16 paragrafo 1 d) del Regolamento CE/1013/2006, il destinatario deve dare conferma di ricevimento dei rifiuti entro tre giorni dal ricevimento dei rifiuti e deve certificare, non oltre trenta giorni dal completamento dell'operazione di recupero e non oltre un anno dalla data di ricevimento dei rifiuti, sotto la sua responsabilità, l'avvenuto recupero dei rifiuti.
9. Come indicato nel Contratto, ai sensi dell'articolo 5, paragrafo 3 del Regolamento CE 1013/2006 e s.m.i., il notificatore ha l'obbligo di riprendere i rifiuti qualora la spedizione non sia stata effettuata come previsto o sia stata effettuata illegalmente, ai sensi dell'art. 24, comma 2, del medesimo Regolamento. Il destinatario ha l'obbligo di smaltire i rifiuti se vi è stata una spedizione illegale ai sensi dell'art. 24, comma 3.
10. Qualora l'impianto di destinazione dovesse decidere di rifiutare una spedizione di rifiuti rendendo impossibile portare a termine il loro recupero come previsto nei documenti di notifica, il Notificatore dovrà informare immediatamente tutte le Autorità competenti interessate, ai sensi dell'Art. 22 comma 1 del Reg. (CE) 1013/2006, alle quali dovrà fornire informazioni circa la procedura che intende adottare per la ripresa dei rifiuti e le relative tempistiche;
11. La presente decisione non riguarda permessi, autorizzazioni e licenze in materia di trasporto di beni, di mezzi di trasporto, di personale coinvolto nel trasporto. Sono fatte salve le autorizzazioni, le certificazioni, le licenze, gli attestati, i permessi, le concessioni o gli atti di assenso comunque denominati previsti da altre normative (quali, ad esempio, quelle relative alla circolazione nazionale o internazionale ovvero i trasporti pericolosi su strada, le attestazioni inerenti la copertura di Responsabilità Civile (Terzi e Auto), etc., non oggetto della presente autorizzazione.
12. Prima della scadenza di autorizzazioni al trasporto, polizze assicurative di responsabilità civile, licenze degli impianti di partenza e di destinazione, dovranno essere trasmesse a tutte le Autorità interessate, le copie aggiornate delle autorizzazioni o permessi o licenze.
13. La presente decisione è concessa fatti salvi i diritti di revoca in ogni momento. In particolare la decisione può essere revocata, ai sensi dell'articolo 9 paragrafo 8 del Regolamento CE/1013/2006 e s.m. qualora:
    - la composizione del rifiuto non sia conforme a quella notificata;
    - le condizioni imposte alla spedizione non siano rispettate;
    - i rifiuti non siano recuperati conformemente alla licenza rilasciata all'impianto che effettua tale operazione;
    - i rifiuti saranno o sono stati spediti, o recuperati secondo modalità non conformi alle informazioni fornite sui, o allegate ai, documenti di notifica e di movimento.
14. La garanzia finanziaria è valida fino all'avvenuto svincolo, ai sensi dell'art. 6, paragrafo 5, del Regolamento CE 1013/2006 e s.m.i.

IV. Motivazioni

Ai sensi dell'articolo 4 del Regolamento CE 1013/2006 e s.m.i. tutti i documenti e le indicazioni necessarie alla procedura di notifica sono stati trasmessi allegandoli ai documenti di notifica e di movimento.

Dalla valutazione della documentazione trasmessa non sono emerse obiezioni, anche in base a quanto previsto dall'articolo 12 del Regolamento CE 1013/2006 e s.m.i. alle motivazioni espresse dal notificatore.

La Ditta Herambiente Spa - SS 309 Romea Km 2,6 48123 Ravenna, in qualità di produttore dei rifiuti, è in possesso è in possesso di valida autorizzazione integrata ambientale, in conformità con la Direttiva Ce/96/61.

L'impianto di destinazione è in possesso di valida autorizzazione relativa allo smaltimento dei rifiuti in oggetto.

arpae
agenzia prevenzione ambiente energia emilia-romagna

Si da atto che è stato dato corso agli adempimenti previsti dalla legislazione in materia antimafia, ai sensi del Dlgs 159/2011, mediante verifica dell'iscrizione per la ditta Herambiente Spa, nell'elenco dei fornitori, prestatori di servizi ed esecutori di lavori non soggetti a tentativo di infiltrazione mafiosa Pubblicato dalla Prefettura di Bologna (cosiddetta "White list") istituito ai sensi dell'art. 1, commi dal 52 al 57 della Legge 6 novembre 2012 n. 190 e del DPCM 18 asprile 2013 e s.m.i.

L'Autorità di destino Bundesministerium Klimaschutz, Umwelt, Energie, Mobilitat, Innovation und Technologie, ai sensi dell'art. 9 del Regolamento CE 1013/2006 e s.m.i., ha rilasciato in data 18/11/2020 l'autorizzazione alla notifica per il periodo dal **22/11/2021** al **21/11/2022.**

Relativamente agli oneri amministrativi previsti per l'attività relativa al rilascio dell'autorizzazione per l'effettuazione delle spedizioni transfrontaliere in oggetto, risulta verificato il pagamento a favore di ARPAE effettuato dalla Herambiente Spa - Bologna.

V. Normativa di riferimento dell'Autorità Competente di Spedizione

- Regolamento (CE) n.1013/2006 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 14 giugno 2006, sulla spedizioni di rifiuti;
- D.Lgs. 152 del 3 aprile 2006 "Norme in materia ambientale" e s.m.i. che all' art. 194 fornisce disposizioni in materia di spedizioni transfrontaliere e all'art. 196 dispone le competenze delle Regioni in materia di Rifiuti;
- Decreto del Ministero dell'Ambiente n. 370 del 3 settembre 1998 Regolamento recante norme concernenti le modalità' di prestazione della garanzia finanziaria per il trasporto transfrontaliero di rifiuti";
- Legge Regionale 30 luglio 2015, n. 13 della Regione Emilia-Romagna "Riforma del sistema di governo regionale e locale e disposizioni su Città Metropolitana di Bologna, Province, Comuni e loro Unioni" che all'art.16, comma 2, stabilisce che le funzioni relative alla gestione dei rifiuti sono esercitate dalla Regione stessa mediante l'Agenzia regionale per la prevenzione, l'ambiente e l'energia (ARPAE);
- Deliberazioni della Giunta Regionale n. 2173/2015 che approva l'assetto organizzativo dell'Agenzia e n. 2230/2015 che stabilisce la decorrenza dell'esercizio delle funzioni della medesima dal 1° gennaio 2016;

V. Rimedi giuridici

Avverso il presente provvedimento è esperibile ricorso al TAR Emilia Romagna nel termine di 60 gg. o in alternativa ricorso straordinario al Capo di Stato nel termine di 120 gg., entrambi decorrenti dalla data di notifica o comunicazione dell'atto o dalla piena conoscenza di esso.

Per qualunque problema derivante dalla interpretazione del presente provvedimento, si dovrà fare riferimento alla decisione espressa in lingua italiana.

LA DIRIGENTE
SERVIZIO AUTORIZZAZIONI E CONCESSIONI DI RAVENNA
Dott. Fabrizio Magnarello
firmato digitalmente

Allegati: n. 3
- Doc. IA
- Elenco Vettori (Allegato 1)
- Itinerario (Allegato 2)

2|5|9|B|U|C|0|1|5|4|

Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare

DIREZIONE GENERALE PER I RIFIUTI E L'INQUINAMENTO

Arpae

Struttura Autorizzazioni e Concessioni di Ravenna
Piazza dei Caduti per la Libertà, 2 - 48121 Ravenna
C.F. 04290860370

Documento di notifica per movimenti/spedizioni transfrontalieri di rifiuti

1. Esportatore/notificatore N. registrazione:
Nome: HERAMBIENTE S.p.A.
Indirizzo: Viale Berti Pichat, 2/4 - I 40127 Bologna
Persona da contattare: COSETTA PENAZZI
Tel: +390514225443 Fax: ----
E-mail: cosetta.penazzi@gruppohera.it

2. Importatore/destinatario N. registrazione: 9008390040546
Nome: ZOECHLING ABFALLVERWERTUNG GmbH
Indirizzo: Wienerstrasse 61, A-3170 HAINFELD
Persona da contattare: RUDOLF ZOECHLING
Tel: +43 27647911 Fax: +43 2764791116
E-mail: rudolf@zoechling.at

8. vettore(i) previsto(i) N. registrazione
Nome (7):
Indirizzo: SIEHE ANHANG / VEDI ALLEGATO
Persona da contattare:
Tel: Fax:
E-mail:
Mezzi di trasporto (5): R / ST

9. Generatore(i)/produttore(i) dei rifiuti (1;7;8)
N.registrazione:
Nome: HERAMBIENTE S.p.A.
Indirizzo: SS 309 ROMEA KM.2,6 I- 48123 RAVENNA
Persona da contattare: ROBERTO BOSCHI
Tel: +390514225443 Fax: ----
E-mail: cosetta.penazzi@gruppohera.it
Luogo e processo di produzione (6) disidrat Anlage, I-48123 RAVENNA

10. Impianto di smaltimento (2): ☒ **o impianto di recupero** (2): ☐
N. registrazione ~~9008390040546~~ 9008391183235 x)
Nome: ZOECHLING ABFALLVERWERTUNG GmbH
Indirizzo: WILFERDORFSTRASSE
A-2130 MISTELBACH
Persona da contattare: RUDOLF ZOECHLING
Tel: +43 27647911 Fax: +43 2764791116
E-mail: rudolf@zoechling.at
Luogo effettivo dello smaltimento/recupero: A-2130 MISTELBACH

3. Notifica N.: IT 022496
Oggetto della notifica
A.(i) Spedizione unica: ☐ (ii) Spedizione multipla: ☒
B.(i) Smaltimento (1): ☒ (ii) Recupero : ☐
C. Impianto di recupero titolare di autorizzazione preventiva (2;3) sì ☐ no ☒

4. Numero totale di spedizioni previste: 400

5. Quantitativo effettivo Tonnellate (Mg): 10.000 m³;

6. Durata prevista della(e) spedizione(i) (4):
Prima partenza: 22.11.2021 Ultima partenza: 21.11.2022

7. Tipo(i) di imballaggio (5): 8=Schuettgut/sfuso
Prescrizioni particolari per la movimentazione (6): sì: ☐ no: ☒

11. Operazione(i) di smaltimento/recupero (2)
Codice D / Codice R (5): D9 = CHEMISCH PHYSIKALISCHE
Tecnica utilizzata (6): BEHANDLUNG / TRATTAMENTO CHIMICO FISICO
Motivo dell'esportazione (1;6):
SIEHE ANHANG / VEDI ALLEGATO

12. Denominazione e composizione dei rifiuti (6):
Als gefaerlich eingestufte teilweise stabilisierte Abfaelle / Rifiuti contrassegnati come pericolosi parzialmente stabilizzati

13. Caratteristiche fisiche (5):
2= FEST / SOLIDO

14. Identificazione dei rifiuti (indicare i codici pertinenti)
(i) Convenzione di Basilea, Allegato VIII (o IX se applicabile): nicht gelistet/non elencato
(ii) Codice OCSE (se diverso da (i)): nicht gelistet/non elencato
(iii) Elenco Comunitario dei rifiuti: 19 03 04*
(iv) Codice Nazionale nel Paese di esportazione: 19 03 04*
(v) Codice Nazionale nel Paese di importazione: 91103 77
(vi) Altro (specificare): ---
(vii) Codice Y: Y18
(viii) Codice H (5): HP4-HP7-HP10-HP14
(ix) Classe ONU (5): 9
(x) Numero ONU: 3077 rifiuto, materia pericolosa per l'ambiente,solida,n.a.s.
(xi) Denominazione ONU: 3077, Abfall, umweltgefaehrdender Stoff,fest,n.a.g
(xii) Codice(i) doganale (SA): ---

15. (a) Paesi/Stati interessati, (b) Eventuale n. di codice delle Autorità competenti (c) Luoghi specifici di uscita -o di entrata (valico di confine o porto)

	Stato di esportazione/spedizione	Stato(i) di transito (entrata ed uscita)	Stato di importazione/destinazione
(a)	ITALIA - ITALIEN	---------	OESTERREICH-AUSTRIA
(b)	ARPAE SAC RAVENNA		BMK WIEN
(c)	TARVISIO		ARNOLDSTEIN

16. Uffici doganali di entrata e/o uscita e/o esportazione (Comunità Europea):
Entrata: Uscita: Esportazione:

17. Dichiarazione dell'esportatore/notificatore/generatore/produttore (1):
Dichiaro in fede che le informazioni fornite sono complete e esatte. Dichiaro inoltre che sono stati assunti gli obblighi contrattuali scritti imposti dalla legge e che sono (o saranno) in vigore le assicurazioni e le garanzie finanziarie richieste per i movimenti transfrontalieri.
Nome dell'esportatore/notificatore: KATIA GAMBERINI Data: 31.08.2021 Firma:
Nome del generatore/produttore: ROBERTO BOSCHI Data: 31.08.2021 Firma:

18. Numero degli allegati 10

RISERVATO ALLE AUTORITÀ COMPETENTI

19. Avviso di ricevimento emesso dall'autorità competente dei paesi di importazione - destinazione/ transito (1) / esportazione - spedizione (9):
Paese: AT
Data di ricevimento della notifica: 21.10.2021
Data della conferma del ricevimento: 22.10.2021
Denominazione dell'autorità competente:
Timbro e/o firma:

REPUBLIK ÖSTERREICH 25 Bundesministerium Klimaschutz, Umwelt, Energie, Mobilität, Innovation und Technologie

20. Autorizzazione scritta (1;8) **al movimento rilasciata dall'autorità competente di** (paese):
Autorizzazione rilasciata il: 26 NOV. 2021
Autorizzazione valida da: 26 NOV. 2021 a: 21 NOV. 2022
Condizioni specifiche: sì: ☐ No: ☐ Se sì compilare la casella 21 (6): ☐
Denominazione dell'autorità competente:
Timbro e/o firma:

Struttura Autorizzazioni e Concessioni di Ravenna
Piazza dei Caduti per la Libertà, 2 - 48121 Ravenna
C.F. 04290860370

21. condizioni specifiche relative all'autorizzazione o ragioni delle obiezioni

(1) Richiesto dalla Convenzione di Basilea
(2) In caso di operazioni R12/R13 o D13-D15, aggiungere le informazioni corrispondenti sugli impianti in cui saranno effettuate le successive operazioni R12/R13 o D13-D15 o R1-R11 o D1-D12 se richiesto.
(3) Da compilare per i movimenti nella zona OCSE e solo nei casi di cui al punto B(ii)
(4) Allegare un elenco dettagliato in caso di spedizioni multiple
(5) Cfr. l'elenco delle abbreviazioni e codici nella pagina seguente
(6) Aggiungere informazioni più dettagliate se necessarie
(7) Aggiungere un elenco se più di un soggetto
(8) Se prescritto dalla normativa nazionale
(9) Se del caso ai sensi della decisione OCSE

REPUBLIK ÖSTERREICH 25 Bundesministerium Klimaschutz, Umwelt, Energie, Mobilität, Innovation und Technologie

Elenco delle abbreviazioni e dei codici usati nel documento di notifica

OPERAZIONI DI SMALTIMENTO (casella 11)

D 1 Deposito sul o nel suolo (ad esempio discarica, ecc.)
D 2 Trattamento in ambiente terrestre (ad esempio biodegradazione di rifiuti liquidi o fanghi nei suoli, ecc.)
D 3 Iniezioni in profondità (ad esempio iniezione dei rifiuti pompabili in pozzi, in cupole saline o in faglie geologiche naturali, ecc.)
D 4 Lagunaggio (ad esempio scarico di rifiuti liquidi o di fanghi in pozzi, stagni o lagune, ecc.)
D 5 Messa in discarica specialmente allestita (ad esempio sistemazione in alveoli stagni separati, ricoperti o isolati gli uni dagli altri e dall'ambiente, ecc.)
D 6 Scarico dei rifiuti solidi nell'ambiente idrico eccetto l'immersione
D 7 Immersione, compreso il seppellimento nel sottosuolo marino
D 8 Trattamento biologico non specificato altrove nella presente lista, che dia origine a composti o a miscugli che vengono eliminati secondo uno dei procedimenti che figurano nel presente elenco
D 9 Trattamento fisico-chimico non specificato altrove nella presente lista che dia origine a composti o a miscugli eliminati secondo uno dei procedimenti che figurano nella presente lista (ad esempio evaporazione, essiccazione, calcinazione, ecc.)
D 10 Incenerimento a terra
D 11 Incenerimento in mare
D 12 Deposito permanente (ad esempio sistemazione di contenitori in una miniera, ecc.)
D 13 Raggruppamento preliminare prima di una delle operazioni che figurano nel presente elenco
D 14 Ricondizionamento preliminare prima di una delle operazioni che figurano nel presente elenco
D 15 Deposito preliminare prima di una delle operazioni indicate nel presente elenco

OPERAZIONI DI RECUPERO (casella 11)

R 1 Uso come combustibile(ad esclusione dell'incenerimento diretto) o come altro mezzo per produrre energia (Basilea/OCSE) – Uso principalmente come combustibile o come altro mezzo per produrre energia (UE)
R 2 Rigenerazione/recupero di solventi
R 3 Riciclaggio/recupero delle sostanze organiche non utilizzate come solventi
R 4 Riciclaggio/recupero dei metalli o dei composti metallici
R 5 Riciclaggio/recupero di altre sostanze inorganiche
R 6 Rigenerazione degli acidi o delle basi
R 7 Recupero dei prodotti che servono a captare gli inquinanti
R 8 Recupero dei prodotti provenienti dai catalizzatori
R 9 Rigenerazione o altri reimpieghi degli oli
R 10 Spandimento sul suolo a beneficio dell'agricoltura o dell'ecologia
R 11 Utilizzazione di rifiuti ottenuti da una delle operazioni indicate da R 1 a R 10
R 12 Scambio di rifiuti per sottoporli ad una delle operazioni indicate da R 1 a R 11
R 13 Messa in riserva di materiali per sottoporli a una delle operazioni che figurano nella presente lista

TIPO DI IMBALLAGGIO (casella 7)

1. Fusto
2. Barile di legno
3. Tanica
4. Riquadro
5. Sacco
6. Imballaggio composito
7. Contenitore a pressione
8. Alla rinfusa
9. Altro (specificare)

MEZZO DI TRASPORTO (casella 8)

R = su strada
T = per ferrovia
S = via mare
A = per via aerea
W = per idrovia interna

CARATTERISTICHE FISICHE (casella 13)

1. In polvere o pulverulenti
2. Solidi
3. Vischiosi o sciropposi
4. Fangosi
5. Liquidi
6. Gassosi
7. Altro (specificare)

CODICE H E CLASSE ONU (casella 14)

Classe ONU	Codice H	Caratteristiche
1	H1	Esplosivo
3	H3	Materie liquide infiammabili
4.1	H4.1	Solidi infiammabili
4.2	H4.2	Sostanze o rifiuti suscettibili di combustione spontanea
4.3	H4.3	Sostanze o rifiuti che a contatto con l'acqua emettono gas infiammabili
5.1	H5.1	Ossidanti
5.2	H5.2	Perossidi organici
6.1	H6.1	Sostanze tossiche (effetti acuti)
6.2	H6.2	Sostanze infette
8	H8	Corrosivi
9	H10	Rilascio di gas tossici a contato con l'aria o con l'acqua
9	H11	Sostanze tossiche (effetti ritardati o cronici)
9	H12	Sostanze ecotossiche
9	H13	Sostanze capaci, in qualunque modo, di produrre dopo lo smaltimento altre sostanze (ad es. prodotti di lisciviazione) che possiedono almeno una delle proprietà di cui sopra

Altre informazioni, riguardanti in particolare il codice di identificazione dei rifiuti (casella 14), ossia i codici dei rifiuti di cui agli allegati VIII e IX della convenzione di Basilea, i codici OCSE e i codici Y, possono essere reperite nel manuale d'istruzioni, ottenibile dall'OCSE e dal segretariato della convenzione di Basilea.

Roma, 2015 - Istituto Poligrafico e Zecca dello Stato S.p.A.

ANLAGE 2/Allegato 2
REVISION 1 / REVISIONE 1

LISTE DER VORGESEHENEN TRANSPORTFIRMEN
LISTA dei TRASPORTATORI

Im folgenden sind die Firmen aufgeführt, die den Transport von RAVENNA (Italien) nach MISTELBACH (ÖSTERREICH) bewerkstelligen/Di seguito si elencano le società che effettueranno il servizio di trasporto da RAVENNA (Italia) a MISTELBACH (AUSTRIA).

Straßentransport/ Trasporto su gomma

Die u.g. Transportunternehmen können auf dem italienischen und ausländischen Gebiet eingesetz werden/Le aziende di trasporto sotto indicate potranno essere utilizzate sul territorio nazionale ed estero

NOTHEGGER TRANSPORT LOGISTIK GMBH
Niedersee 12
A-6393 St. Ulrich am Pillersee
N. autorizzazione/ Registration Number (Italy/Italia): BZ 03948
Persona di riferimento/ Contact person: Monika Oberkalmsteiner / Karl Nothegger Jun
Monika Oberkalmsteiner : Tel .0039 0471 301440 Fax 0039 0471 301310
email: bolzano@nothegger.at
Karl Nothegger Jun : Tel. 0043 5353 600 10 Fax. 0043 5353 600 11
mail: nothegger.jun@nothegger.at
P.IVA/ VAT Number: ATU32052809

NOTHEGGER SLOVAKIA S.R.O.
Kpt. Nálepku 20
SK-07101 Michalovce
N. autorizzazione/ Registration Number (Italy/Italia): BZ 04060
Persona di riferimento/ Contact person: Monika Oberkalmsteiner / Karl Nothegger Jun
Monika Oberkalmsteiner : Tel .0039 0471 301440 Fax 0039 0471 301310
email: bolzano@nothegger.at
Karl Nothegger Jun : Tel. 0043 5353 600 10 Fax. 0043 5353 600 11
mail: nothegger.jun@nothegger.at
P.IVA/ VAT Number: SK2021821615

NOTHEGGER INTERMODAL TRUCKING SRL
Via Mezzo ai Piani, 19/B
39100 BOLZANO BZ
N. autorizzazione/ Registration Number (Italy/Italia): BZ 03799
Persona di riferimento/ Contact person: Monika Oberkalmsteiner / Karl Nothegger Jun
Monika Oberkalmsteiner : Tel .0039 0471 301440 Fax 0039 0471 301310
email: bolzano@nothegger.at
Karl Nothegger Jun : Tel. 0043 5353 600 10 Fax. 0043 5353 600 11
mail: nothegger.jun@nothegger.at

P.IVA/ VAT Number: IT02897340218
DROSG TRANSPORT GmbH
Schönaich 45
AT-8521 Wettmannstätten
Contact person/Contatto Sig./Mr. Christian Drosg
Tel.: +43 1 31 853 0645
Fax: +43 1 31 853 0656
Mobil: +43 676 845 290 100
e-mail: office@drosg-transporte.at
Italian Registration /Numero di registrazione ALBO: VE24627
VAT n°/P.IVA: ATU64511656

BROSIS TRANSPORT d.o.o
Iska vas 45
SI-1292 IG
Contact person/Contatto Sig./Mr. Michael Hausmann
Tel.: +43 2630 32392 0
Fax: +43 2630 32392 35
e-mail: m.hausmann@btl-logistik.at
Italian Registration /Numero di registrazione ALBO: TS06493
VAT n°/P.IVA: SI-52281337

KM TRADE d.o.o
Prisojna pot21
SI-1241 KAMNIK
Contact person/Contatto Sig./Mr. Michael Hausmann
Tel.: +43 2630 32392 0
Fax: +43 2630 32392 35
e-mail: m.hausmann@btl-logistik.at
Italian Registration /Numero di registrazione ALBO: TS06264
VAT n°/P.IVA: SI-53744861

MARDAL d.o.o
Zadnikarjeva Ulica 3
SI-1000 LJUBLJANA
Contact person/Contatto Sig./Mr. Michael Hausmann
Tel.: +43 2630 32392 0
Fax: +43 2630 32392 35
e-mail: m.hausmann@btl-logistik.at
Italian Registration /Numero di registrazione ALBO: BZ03937
VAT n°/P.IVA: SI-14913615

MP-TRANS d.o.o
Cvetkova Ulica 1
SI-1000 LJUBLJANA
Contact person/Contatto Sig./Mr. Michael Hausmann
Tel.: +43 2630 32392 0

Fax: +43 2630 32392 35
e-mail: m.hausmann@btl-logistik.at
Italian Registration /Numero di registrazione ALBO: BZ03719
VAT n°/P.IVA: SI-90925815

PETRO PLUS d.o.o
DUNAJSKA CESTA 158
SI-1000 LJUBLJANA
Contact person/Contatto Sig./Mr. Michael Hausmann
Tel.: +43 2630 32392 0
Fax: +43 2630 32392 35
e-mail: m.hausmann@btl-logistik.at
Italian Registration /Numero di registrazione ALBO: BZ03745
VAT n°/P.IVA: SI-86158171

BAHNFRACHTFÜHRER/VETTORI FERROVIARI

Mercitalia Rail Srl

(VERKEHRT NUR IN ITALIEN / VIAGGIA SOLO IN ITALIA)

Hauptsitz/Sede: Piazza della Croce Rossa 1, 00161 Roma (RM)

1) Responsabile di SO Produzione e Datore di Lavoro: **ENRICO NALIN**
   Tel. +39 045 8023355 – Fax. +39 045 8023500
   e-mail: e.nalin@mercitaliarail.it
   ***** da inserire nei documenti di movimento/**
   für die Ausfüllung des Begleitformular ***

2) Responsabile Tecnico Trasporto Rifiuti: **ALDO ANTONIO MARI**
   Tel. +39 011 6654138 – Fax. +39 011 6654137
   e-mail: a.mari@mercitaliarail.it

Transportgenehmigung: Eintragung in das Nationale Verzeichnis der Umweltfachbetriebe RM19367 Kategorien und Klassen 1A, 4A, 5A.
Autorizzazione al trasporto: Iscrizione Albo Nazionale Gestori Ambientali RM19367 Categorie e classi 1A, 4A, 5A.
USt-IdNr./P.IVA: 06473711007

Rail Cargo Carrier Italy Srl

(VERKEHRT IN ITALIEN und ÖSTERREICH / VIAGGIA IN ITALIA E AUSTRIA - **Rol.A Trento-Worgl)**

Hauptsitz/Sede: Via Filippo da Desio 81 – 20832 DESIO MB
Italienische Genehmigung/Numero di registrazione ALBO: MI 63349 - 18/01/18 (CAT.4 e 5)
Kontakt/ Contatto: Matteo Rinaldi
Tel: (+39) 0143 418626 / Cell (+39) 3482890674 Fax: (+39) 0143419678
Mail: matteo.rinaldi@railcargo.com

USt-IdNr./P.IVA: IT02132110061

Rail Cargo Austria AG

(VERKEHRT IN ÖSTERREICH / VIAGGIA IN AUSTRIA **Rol.A Brenner-Worgl**)

Hauptsitz/Sede : **Am Hauptbahnhof 2, A- 1100 Wien**
Contatto/Ansprechperson: Gerald Weichselbaum
Mail: gerald.weichselbaum@railcargo.at
Tel: +43 (0) 193000-33919 - Fax: +43 (0) 664/6174698
Autorizzazione n. / Genehmigung Nr.: Non è richiesta alcuna autorizzazione per trasporto rifiuti in Austria / Abfallbeförderer benötigen in AT keine Genehmigung
USt-IdNr./P.IVA: ATU58044244

RAIL TRACTION COMPANY AG

(VERKEHRT IN ITALIEN und ÖSTERREICH / VIAGGIA IN ITALIA E AUSTRIA)

Hauptsitz/Sede : Via Brennero 7/A, I- 39100 Bolzano
Sede operativa: Via Sommacampagna, 61, I – 37137 Verona
Tel.: +39 045 4950151 - fax: +39 045 8621274
mob: +39 335 7877687
e-mail: nube@railtraction.it
Ansprechperson: Dott. Francesco Nube - Responsabile HSE
Ansprechperson: Sig. Patricelli Händy Nr. 340 3524614
N. autorizzazione/ Beförderernummer: BZ 00255
USt-IdNr./P.IVA: IT02244220212

ANLAGE 3/Allegato 3

FAHRSTRECKE / PERCORSO

Percorso/ **Strecke**: Ravenna (I-48123) → Mistelbach (A-2130)

Stati interessati/ **Durchfuhrstaaten**: Italia – Austria

HAUPTSTRECKE/PERCORSO PRINCIPALE

1° MOGLICHKEIT (Straße/Bahn/Straße) - **1° POSSIBILITA'** (gomma/ferrovia/gomma)

Luogo Partenza/ Abfahrtort	Direzione/ Direktion	Strada/Straße	Stato/ Land	Modalità/ Art
Ravenna	Villa Selva Terminal (I 47122)	SS67/SP3	IT	Straße/ Strada
Villa Selva Terminal	Tarvisio	-----	IT	Bahn/ferrovia
Tarvisio	**Arnoldstein (IT/AT) (*)**	-----	AT	Bahn/ferrovia
Arnoldstein	Fürnitz Terminal (A 9586)	-----	AT	Bahn/ferrovia
Fürnitz Terminal	Terminal Vienna Sud	-----	AT	Bahn/ferrovia
Terminal Vienna Sud	Mistelbach (AT 2130)	B40	AT	Straße/ Strada

(*) Grenzübergang/Valico:

Km Italien/ Km Italia:		
Ravenna – Villa Selva Terminal	31	**Straße/** Stradale
Villa Selva Terminal – Tarvisio	430	**Bahn/**Ferrovia
Km Österreich/ Km Austria:		
Arnoldstein – Fürnitz Terminal		
Fürnitz Terminal – Terminal Vienna Sud	366	**Bahn/**Ferrovia
Terminal Vienna Sud - Mistelbach	60	**Straße/** Stradale
Km gesamt/Km totali	**887**	

REPUBLIK ÖSTERREICH 25 Bundesministerium Klimaschutz, Umwelt, Energie, Mobilität, Innovation und Technologie

Die folgende Strecke ist eine Alternative
Il percorso di seguito elencato è alternativo.

2° MOGLICHKEIT (nur Straße) - 2° POSSIBILITA' (solo Gomma)

Luogo Partenza/ Abfahrtort	Direzione/ Direktion	Strada/Straße	Stato/ Land	Modalità/ Art
Ravenna	Bologna	SS309-E45	IT	Strada/ Straße
Bologna	Palmanova	A13-A4	IT	Strada/ Straße
Palmanova	Tarvisio	A23	AT	Strada/ Straße
Tarvisio	Coccau	A23/A2	AT	Strada/ Straße
Coccau (*)	**Thörl Maglern (*)**	A2	IT/AT	Strada/ Straße
Thörl Maglern	AK Wien-Inzersdorf	A2	AT	Strada/ Straße
AK Wien-Inzersdorf	KN Wien Kaisermühle	A23	AT	Strada/ Straße
KN Wien Kaisermühle	AS Schrick	A5	AT	Strada/ Straße
AS Schrick	Mistelbach	B46/B40	AT	Strada/ Straße

(*) Grenzübergang/Valico:

Km Italia/ Km Italien:	349
Km Austria/ Km Österreich:	431
Km totali/gesamt:	**780**

==========

REPUBLIK ÖSTERREICH
25
Bundesministerium Klimaschutz, Umwelt, Energie, Mobilität, Innovation und Technologie

Die folgende Strecke ist Alternative
Il percorso di seguito elencato è alternativo.

3° MOGLICHKEIT/ Straße/Bahn/Straße 3° POSSIBILITA' gomma/ferrovia/gomma

Luogo Partenza/ Abfahrtort	Direzione/ Direktion	Strada/Straße	Stato/ Land	Modalità/ Art
Ravenna	Lugo	A14dir	IT	Strada/ Straße
Lugo 83 05951 -9	Tarvisio Boscoverde	-----	IT	Bahn/ferrovia
Tarvisio Boscoverde	**Thörn Maglern (IT/AT) (*)**	-----	AT	Bahn/ferrovia
Thörn Maglern	Villach	-----	AT	Bahn/ferrovia
Villach	Mistelbach Terminal	-----	AT	Bahn/ferrovia
Mistelbach Terminal	Mistelbach (AT 2130)	B40	AT	Strada/ Straße

(*) Grenzübergang/Valico:

Km Italien/ Km Italia:
Ravenna – Lugo 35 **Straße/** Stradale
Lugo – Tarvisio BV 365 **Bahn/**Ferrovia

Km Österreich/ Km Austria:
Tarvisio BV - Mistelbach 447 **Bahn/**Ferrovia
Mistelbach Terminal – Mistelbacher Bundesstrasse **Straße/** Stradale

Km gesamt/Km totali **847**

==========

REPUBLIK ÖSTERREICH
25
Bundesministerium Klimaschutz, Umwelt, Energie, Mobilität, Innovation und Technologie

SI ATTESTA CHE IL PRESENTE DOCUMENTO È COPIA CONFORME DELL'ATTO ORIGINALE FIRMATO DIGITALMENTE.